



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2014 - 2019

Комисия по заетост и социални въпроси

2015/0051(NLE)

25.3.2015

ПРОЕКТОДОКЛАД

относно предложението за решение на Съвета относно насоките за политиката на държавите членки в областта на заетостта (COM(2015)0098 – C8-0075/2015 – 2015/0051(NLE))

Комисия по заетост и социални въпроси

Докладчик: Лаура Аджеа

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Изменения в две колони, внесени от Парламента

Заличаванията се обозначават с *получер курсив* в лявата колона. Заместванията се обозначават с *получер курсив* в двете колони. Новият текст се обозначава с *получер курсив* в дясната колона.

В първия и втория ред на анетката на всяко изменение се посочва съответната част от текста в разглеждания проект на акт. Ако изменението се отнася до съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, анетката съдържа и трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и съответната разпоредба от него.

Изменения, внесени от Парламента под формата на консолидиран текст

Новите части от текста се посочват с *получер курсив*. Заличените части от текста се посочват със символа ■ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с *получер курсив* новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.

По изключение не се отбелязват измененията с чисто техническо естество, които се нанасят от службите с оглед изготвянето на окончателния текст.

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за решение на Съвета относно насоките за политиката на държавите членки в областта на заетостта
(COM(2015)0098 – C8-0075/2015 – 2015/0051(NLE))

(Консултация)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2015)0098),
 - като взе предвид член 148, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно който Съветът се е консултирал с него (C8-0075/2015),
 - като взе предвид член 59 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по заетост и социални въпроси (A8-0000/2015),
1. одобрява предложението на Комисията, както е изменено;
 2. приканва Комисията съответно да внесе промени в предложението си, съгласно член 293, параграф 2 от Договора за функционирането на ЕС;
 3. приканва Съвета, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента, да го информира за това;
 4. призовава Съвета отново да се консултира с него, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в предложението на Комисията;
 5. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

Изменение 1

Предложение за решение Съображение 1

Текст, предложен от Комисията

(1) Държавите членки и Съюзът следва да работят заедно за изготвянето на координирана стратегия за заетостта и по-специално — за развитието на

Изменение

(1) Държавите членки и Съюзът следва да работят заедно за изготвянето на координирана **и ефикасна** стратегия за заетостта, **насочена към**

квалифицирана, обучена **и адаптивна** работна сила, както и на пазари на труда, които реагират бързо на икономическите промени, с оглед постигането на целите за пълна заетост и социален прогрес, посочени в член 3 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с националните си практики за отговорностите на социалните партньори държавите членки следва да разглеждат насърчаването на заетостта като въпрос от общ интерес и да координират в рамките на Съвета действията си в тази връзка.

разрешаването на най-тежките последствия от безработицата, и по-специално — за развитието на квалифицирана, обучена работна сила, както и на пазари на труда, които реагират бързо на икономическите промени, с оглед постигането на целите за пълна заетост и социален прогрес, посочени в член 3 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с националните си практики за отговорностите на социалните партньори държавите членки следва да разглеждат насърчаването на заетостта като въпрос от общ интерес и да координират в рамките на Съвета действията си в тази връзка.

Or. it

Изменение 2

Предложение за решение Съображение 1 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1а) Приблизителните оценки на Евростат сочат, че през януари 2015 г. безработните възлизат на 23 815 000, от които 18 059 000 в еврозоната.

Or. it

Изменение 3

Предложение за решение Съображение 1 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1б) Понастоящем е необходимо да се установят надеждни показатели за състоянието на абсолютна бедност, в което се намират много европейски граждани, в сравнение с предишните данни, съдържащи се в Решение № 2010/707/ЕС на Съвета^{1а}, които сочат необходимостта да се намали с поне 20 млн. души броя на хората, изложени на риск от бедност и изключване.

1^а Решение 2010/707/ЕС на Съвета от 21 октомври 2010 г. относно насоки за политиките за заетост на държавите членки (ОВ L 308, 24.11.2010 г., стр. 46).

Or. it

Изменение 4

Предложение за решение Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) Съюзът трябва да се бори със социалното изключване и дискриминацията, да гарантира равен достъп до основните права, както и да насърчава социалната справедливост и закрила. При определянето и осъществяването на своите политики и дейности Съюзът следва да отчита изискванията във връзка с осигуряването на адекватна социална закрила, с борбата срещу социалното изключване, както и с постигането на висококачествено образование и обучение.

Изменение

(2) Съюзът трябва да се бори със социалното изключване, **абсолютната бедност** и дискриминацията, да гарантира равен достъп до основните права, както и да насърчава социалната справедливост и закрила. При определянето и осъществяването на своите политики и дейности Съюзът следва да отчита изискванията във връзка с осигуряването на адекватна социална закрила, с борбата срещу социалното изключване **и абсолютната бедност**, както и с постигането на висококачествено **и квалифицирано** образование и

обучение.

Or. it

Изменение 5

Предложение за решение Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

(3) Насоките за заетостта са в съответствие с общите насоки за икономическата политика.

Изменение

(3) Насоките за заетостта са в съответствие с общите насоки за икономическата политика; **много важно е, обаче, да се вземат предвид новите социални показатели и асиметричните сътресения във всички държави членки в резултат от икономическата криза.**

Or. it

Изменение 6

Предложение за решение Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) Държавите членки следва да разглеждат икономическата си политика като въпрос от общ интерес и да я координират в рамките на Съвета. Съветът следва да приема насоки за заетостта и общи насоки за икономическата политика, които да ориентират политиката на държавите членки и на Съюза.

Изменение

(4) Държавите членки следва да разглеждат икономическата си политика, **съвместно със социалната си политика**, като въпрос от общ интерес и да я координират в рамките на Съвета. Съветът следва да приема насоки за заетостта и общи насоки за икономическата политика, които да ориентират политиката на държавите членки и на Съюза.

Изменение 7**Предложение за решение
Съображение 5***Текст, предложен от Комисията*

(5) В съответствие с разпоредбите на Договора, Съюзът разработи и внедри инструменти за координиране в областта на данъчната политика и политиката на макроструктурно равнище. Европейският семестър обединява различните инструменти в обща рамка за интегрирано многостранно икономическо и бюджетно наблюдение. Както е посочено от Комисията в Годишния обзор на растежа за 2015 г., рационализирането и стабилизирането на Европейския семестър ще усъвършенства функционирането му.

Изменение

(5) В съответствие с разпоредбите на Договора, Съюзът разработи и внедри инструменти за координиране в областта на данъчната политика и политиката на макроструктурно равнище. ***Тези политики понастоящем са определили в големи райони на територията на Съюза тревожно положение на застой и дефлация, което не допринася за растежа и създаването на работни места*** Европейският семестър обединява различните инструменти в обща рамка за интегрирано многостранно икономическо и бюджетно наблюдение. Както е посочено от Комисията в Годишния обзор на растежа за 2015 г., рационализирането и стабилизирането на Европейския семестър ще усъвършенства функционирането му.

Or. it

Изменение 8**Предложение за решение
Съображение 5 а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5a) Според Европейската социална обсерватория форми на подпомагане на доходите и социална закрила вече съществуват в 26 държави — членки на Съюза^{1a}.

1a o

<http://www.eesc.europa.eu/resources/docs/revenu-minimum-etude-ose-vfinale-en-2.pdf>

Or. it

Изменение 9

**Предложение за решение
Съображение 5 б (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5б) Председателят на Комисията Юнкер и членът на Европейската комисия по въпросите на труда и социалните въпроси Тисен призовава държавите членки да въведат минимален доход, с цел намаляване на бедността в Съюза.

Or. it

Изменение 10

**Предложение за решение
Съображение 6**

(6) Финансовата и икономическа криза разкри и подчерта **значителни** слабости в икономиката на Съюза и неговите държави членки. Кризата открои и тясната взаимозависимост на икономиките на държавите членки и на пазарите им на труда. Основното предизвикателство днес е постигането в Съюза на бърз, устойчив и приобщаващ растеж и на създаването на работни места. Това изисква съгласувани **и** амбициозни политически действия както на равнището на Съюза, така и на национално равнище, в съответствие с разпоредбите на Договора и на икономическото управление на Съюза. Тези действия следва да съчетават мерки в областта на търсенето и на предлагането, като целят насърчаване на инвестициите, **подновен ангажимент за структурни реформи и отговорно поведение в областта на фискалната политика.**

(6) Финансовата и икономическа криза разкри и подчерта **сериозни** слабости в икономиката на Съюза и неговите държави членки. Кризата открои и тясната взаимозависимост на икономиките на държавите членки и на пазарите им на труда. Основното предизвикателство днес е постигането в Съюза на бърз, устойчив и приобщаващ растеж и на създаването на работни места. Това изисква съгласувани, амбициозни, **но най-вече ефикасни** политически действия както на равнището на Съюза, така и на национално равнище, в съответствие с разпоредбите на Договора и на икономическото управление на Съюза. Тези действия следва да съчетават мерки в областта на търсенето и на предлагането, като целят насърчаване на инвестициите, **и по-специално тези, които са насочени към развитието на малките и средните предприятия (МСП) и микропредприятията, новосъздадените иновативни предприятия и насърчаването на зелените работни места. Тези действия следва да включват също така мерки за социална закрила, като например гарантирани минимални доходи, с цел да се води борба с абсолютната бедност и социалното изключване.**

Or. it

Изменение 11

Предложение за решение
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

(7) Държавите членки и Съюзът следва да се борят срещу социалните последици от кризата и да се стремят към изграждането на общество без социални пропасти, в което хората могат да предвиждат и управляват промените, както и да участват активно в социално-икономическия живот. Изграждането на ефективно функциониращи трудови пазари и системи за социално подпомагане, както и премахването на пречките за участие на пазара на труда, следва да доведат до достъп и възможности за всички, както и до намаляване на бедността и социалното изключване. Държавите членки следва да се уверят, че ползата от икономическия растеж достига до всички граждани и региони.

Изменение

(7) Държавите членки и Съюзът следва да се борят срещу социалните последици от кризата, **като предоставят надеждни данни относно абсолютната бедност**, и да се стремят към изграждането на общество без социални пропасти, в което хората могат да предвиждат и управляват промените, както и да участват активно в социално-икономическия живот. Изграждането на ефективно функциониращи трудови пазари, **чиято динамика надхвърля парадигмата възнаграждение - продуктивност**, и системи за социално подпомагане, както и премахването на пречките за участие на пазара на труда, следва да доведат до достъп и възможности за всички, както и до намаляване на бедността и социалното изключване. Държавите членки следва да се уверят, че ползата от икономическия растеж достига до всички граждани и региони.

Or. it

Изменение 12

Предложение за решение Съображение 7 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(7а) Европейската сметна палата е установила три проблема по отношение на прилагането на гаранцията за младежта: икономически обхват на общото финансиране, определение за „висококачествена оферта“ и начини

за проследяване на резултатите от такъв подход.

Or. it

Изменение 13

**Предложение за решение
Съображение 7 б (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(7б) В Решение № 2010/707/ЕС са изброени следните цели: равнището на заетост на мъжете и жените на възраст от 20 до 64 години да достигне до 75 % до 2020 г., да се намали делът на преждевременно напусналите училище под 10 % и да се увеличи поне до 40 % делът на лицата на възраст 30-34 години със завършено висше или равностойно на висше образование, да се насърчава социалното приобщаване, по-специално чрез намаляване на бедността, като целта е да се намали с поне 20 млн. души броят на хората, изложени на риск от бедност и изключване. Поради това е целесъобразно отново да се изтъкнат тези цели.

Or. it

Изменение 14

**Предложение за решение
Съображение 8**

Текст, предложен от Комисията

(8) Действията в съответствие с насоките имат важен принос за постигането на целите на стратегията „Европа 2020“. Насоките представляват интегриран набор от европейски и национални политики, които държавите членки и Съюзът следва да провеждат с цел постигането на допълнително положително въздействие от координираните структурни реформи, на подходяща обща структура на икономическата политика и на по-последователен принос на европейските политики към целите на стратегията „Европа 2020“.

Изменение

(8) Действията в съответствие с насоките имат важен принос за постигането на целите на стратегията „Европа 2020“, **цели, оставащи до голяма степен неизпълнени към днешна дата, тъй като слабо се отчита въздействието на кризата по отношение на заетостта и социалното изключване**. Насоките представляват интегриран набор от европейски и национални политики, които държавите членки и Съюзът следва да провеждат с цел постигането на допълнително положително въздействие от координираните структурни реформи, на подходяща обща структура на икономическата политика и на по-последователен принос на европейските политики към целите на стратегията „Европа 2020“.

Or. it

Изменение 15

Предложение за решение Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(10) Общите насоки за икономическата политика ориентират държавите членки при изпълнението на реформите **и отразяват взаимозависимостта им. Те са в съответствие с Пакта за стабилност и растеж**. Насоките следва да служат за основа на препоръките, които Съветът евентуално би отправил към отделните държави членки.

Изменение

(10) Общите насоки за икономическата политика ориентират държавите членки при изпълнението на реформите. Насоките следва да служат за основа на препоръките, които Съветът евентуално би отправил към отделните държави членки

Изменение 16**Предложение за решение
Приложение – Насока 5 – параграф 1***Текст, предложен от Комисията*

С цел да се увеличи заетостта при мъжете и жените държавите членки следва да насърчават създаването на работни места, да намалят пречките пред бизнеса да наема работна ръка, както и да стимулират предприемачеството и в частност — създаването и развитието на малките предприятия. Държавите членки следва също така активно да насърчават социалната икономика и да засилят социалните иновации.

Изменение

С цел да се увеличи заетостта при мъжете и жените държавите членки следва да **предприемат ефикасни и своевременни действия във връзка с изключително сериозния проблем с безработицата, както и да** насърчават създаването на **устойчиви и качествени** работни места, да намалят пречките пред бизнеса да наема работна ръка, както и да стимулират предприемачеството, **екологичните работни места**, и в частност — създаването и развитието на малките предприятия. Държавите членки следва също така активно да насърчават социалната икономика и да засилят социалните иновации.

Or. it

Изменение 17**Предложение за решение
Приложение – Насока 5 – параграф 2***Текст, предложен от Комисията*

Данъчната тежест следва да се измести от работещите към други източници на данъчно облагане, чието въздействие върху растежа и заетостта не е така отрицателно, като същевременно бъдат защитени приходите с оглед

Изменение

Данъчната тежест следва да се измести от работещите към други източници на данъчно облагане, чието въздействие върху растежа и заетостта не е така отрицателно, **като например данъчното облагане на големите**

осигуряването на адекватна социална закрила и разходи за стимулиране на растежа. Облекченията в трудовото облагане следва да бъдат насочени към съответните компоненти на данъчно-осигурителната тежест и към премахване на пречките и демотивиращите фактори за участие на пазара на труда, особено при тези, чийто достъп до него е най-затруднен.

капитали, на финансовите ренти и на използването на изкопаеми горива, като същевременно бъдат защитени приходите с оглед осигуряването на адекватна социална закрила и разходи за стимулиране на растежа. Облекченията в трудовото облагане следва да бъдат насочени към съответните компоненти на данъчно-осигурителната тежест и към премахване на пречките и демотивиращите фактори за участие на пазара на труда, особено при тези, чийто достъп до него е най-затруднен.

Or. it

Изменение 18

Предложение за решение Приложение – Насока 5 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Държавите членки, заедно със социалните партньори, следва да насърчават механизми за определяне на възнагражденията в зависимост от динамиката на производителността **при отчитане на** специфичните умения и местните условия на пазара на труда, както и **на** различията при икономическите показатели на отделните региони, сектори и дружества. При определянето на минималните възнаграждения държавите членки и социалните партньори следва да анализират въздействието им върху бедността сред работещите, както и върху създаването на работни места и конкурентоспособността.

Изменение

Държавите членки, заедно със социалните партньори, следва да насърчават механизми за определяне на възнагражденията, **които са** в зависимост от динамиката на производителността **и винаги осигуряват необходимите ресурси, за да се отговори на основните потребности, гарантиращи достойни условия на живот, като се вземат предвид показателите за относителната бедност във всяка държава членка. За тази цел трябва надлежно да се оценяват** специфичните умения и местните условия на пазара на труда, както и различията при икономическите показатели на отделните региони, сектори и дружества. При определянето на минималните възнаграждения държавите членки и социалните партньори следва да анализират

въздействието им върху бедността сред работещите, както и върху създаването на работни места и конкурентоспособността.

Or. it

Изменение 19

Предложение за решение Приложение – Насока 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Държавите членки следва да насърчават **производителността** и пригодността за заетост посредством подходящо предлагане на съответни знания и умения. Те следва да направят **необходимите** инвестиции в системите на образованието и професионалното обучение и същевременно да подобрят тяхната ефективност и ефикасност, за да се **повиши** квалификацията на работната сила, което ще позволи по-добро предвиждане и удовлетворяване на бързо променящите се нужди на динамичните пазари на труда в една икономика, основаваща се все повече на цифровите технологии. Държавите членки следва да увеличат и усилията си за подобряване на всеобщия достъп до качествено обучение за възрастни, **както и да приложат стратегии за активно стареене с цел увеличаване продължителността на периода на трудова заетост.**

Изменение

Държавите членки следва да насърчават **устойчивата производителност** и пригодността за **качествена** заетост посредством подходящо предлагане на съответни знания и умения, **използваеми и достъпни за всички.** Те следва да направят **ефективни** инвестиции в системите на образованието и професионалното обучение и същевременно да подобрят тяхната ефективност и ефикасност, за да се **повишат уменията и знанията, както и** квалификацията на работната сила, което ще позволи по-добро предвиждане и удовлетворяване на бързо променящите се нужди на динамичните пазари на труда в една икономика, основаваща се все повече на цифровите технологии. Държавите членки следва да увеличат и усилията си за подобряване на всеобщия достъп до качествено обучение за възрастни, **като осигуряват преквалификации на уменията, когато загубата на работа или промените на пазара на труда налагат повторното им активно включване.**

Or. it

Изменение 20

Предложение за решение Приложение – Насока 6 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Следва да се **преодолее високата безработица и да се предотврати** трайната безработица. Броят на дългосрочно безработните лица следва да се намали значително чрез всеобхватно и взаимно подсилващи се стратегии, включително предоставяне на конкретна активна подкрепа за връщане на пазара на труда на дългосрочно безработните. Безработицата при младежите трябва да бъде обект на цялостен подход, включително чрез предоставяне на съответните институции на средствата, необходими за пълното и последователно изпълнение на националните планове за въвеждане на гаранция за младежта.

Изменение

Следва да се **разреши ефективно и своевременно проблемът с безработицата, и по-специално с** трайната безработица. Броят на дългосрочно безработните лица следва да се намали значително чрез всеобхватно и взаимно подсилващи се стратегии, включително предоставяне на конкретна активна подкрепа **и целесъобразни форми на социална закрила** за връщане на пазара на труда на дългосрочно безработните **по информиран и отговорен начин**. Безработицата при младежите трябва да бъде обект на цялостен подход, включително чрез предоставяне на съответните институции на средствата, необходими за пълното и последователно изпълнение на националните планове за въвеждане на гаранция за младежта. **Също така трябва да бъде улеснен достъпът до финансиране за младите хора, които решат да започнат предприемаческа дейност, чрез по-ефективна информация и намаляване на прекалената бюрокрация.**

Or. it

Изменение 21

Предложение за решение Приложение – Насока 6 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Структурните слабости в системите на образованието и обучението следва да бъдат премахнати, за да се постигнат качествени резултати от учебния процес и да се предотврати и отстрани проблемът с преждевременното напускане на училище. Държавите членки следва да повишат **успеваемостта в образованието**, да обмислят въвеждането на системи за двойно обучение, както и да усъвършенстват професионалното обучение, **като същевременно разширяват възможностите за признаване** на уменията, придобити извън официалната образователна система.

Изменение

Структурните слабости в системите на образованието и обучението следва да бъдат премахнати, за да се постигнат качествени резултати от учебния процес и да се предотврати и отстрани проблемът с преждевременното напускане на училище. Държавите членки следва да повишат **качеството на равнището на образование, като направят образованието достъпно за всички**, да обмислят въвеждането на системи за двойно обучение, както и да усъвършенстват професионалното обучение, **и да гарантират, когато е необходимо, целесъобразното преквалифициране** на уменията, **така че уменията, придобити извън официалната образователна система, да бъдат признавани**.

Or. it

Изменение 22

Предложение за решение Приложение – Насока 7 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Държавите членки следва да намалят сегментирането на пазара на труда. Правилата и институциите за защита на заетостта следва да осигурят подходяща среда за набиране на персонал, като същевременно поддържат адекватни нива на закрила на търсещите работа или работещите на временни договори или договори за независим труд. Следва да бъде осигурена качествена заетост от гледна точка на социално-икономическата сигурност, възможностите за образование и

Изменение

Държавите членки следва да намалят сегментирането на пазара на труда, **като гарантират някои основни характеристики, по-специално стабилност и сила на договорите на работниците, наети в основните сегменти на пазара на труда, с цел предприемане на действия срещу рисковата заетост, непълната заетост и недеклаирания труд**. Правилата и институциите за защита на заетостта следва да осигурят подходяща среда за набиране на персонал, като

обучение, условията на труд (включително здравето и безопасността на работното място) и успешното съчетаване на професионалния и личния живот.

същевременно поддържат адекватни нива на закрила на търсещите работа или работещите на временни договори или договори за независим труд, **включвайки активно социалните партньори и насърчвайки предимно колективното договаряне.** Следва да бъде осигурена качествена заетост от гледна точка на социално-икономическата сигурност, възможностите за образование и обучение, **които насърчават, от една страна, включването на младите на пазара на труда, а от друга – повторното включване на дългосрочно безработните,** условията на труд (включително здравето и безопасността на работното място) и успешното съчетаване на професионалния и личния живот **посредством политики, осигуряващи достъпни услуги за предоставяне на грижи и иновации в организацията на работата.**

Or. it

Изменение 23

Предложение за решение Приложение – Насока 7 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Достъпът до пазара на труда следва да насърчава предприемачеството, създаването на устойчиви работни места във всички области, в т.ч. екологосъобразната заетост, социалното подпомагане и социалните иновации.

Or. it

Изменение 24

Предложение за решение Приложение – Насока 7 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Държавите членки следва да засилят активните политики на пазара на труда, като повишат тяхната целенасоченост, информационно покритие, обхват и взаимодействие с пасивни мерки. Тези политики следва да бъдат насочени към подобряване на съответствието между търсенето и предлагането, както и на устойчивите преходи на пазара на труда, като **публичните** служби по заетостта следва да предоставят персонализирана подкрепа и прилагат механизми за измерване на ефективността. Държавите членки следва също така да осигурят такива системи за социална закрила, които активизират и предоставят възможности за труд на тези, които могат да участват на пазара на труда, и защита на тези, които са (временно) изключени от него и/или не са в състояние да участват на него, както и системи, които подготвят гражданите за потенциалните рискове. Чрез инвестиране в човешкия капитал и въвеждането на ефективни антидискриминационни мерки те следва да насърчават приобщаващи и отворени за всички пазари на труда.

Изменение

Държавите членки следва да засилят активните политики на пазара на труда, като повишат тяхната целенасоченост, информационно покритие, обхват и взаимодействие с пасивни мерки. Тези политики следва да бъдат насочени към подобряване на съответствието между търсенето и предлагането, както и на устойчивите преходи на пазара на труда, като **висококвалифицираните публични** служби по заетостта следва да предоставят персонализирана подкрепа и прилагат механизми за измерване на ефективността. Държавите членки следва също така да осигурят такива системи за социална закрила, които активизират и предоставят възможности за труд на тези, които могат да участват на пазара на труда, и защита на тези, които са (временно) изключени от него и/или не са в състояние да участват на него, както и системи, които подготвят гражданите за потенциалните рискове. . **Държавите членки следва да въведат минимален доход, с цел намаляване на бедността и на социалното изключване; всяка държава членка трябва сама да определи равнищата на минималния доход, съизмерими с конкретното икономическо и социално положение на съответната държава членка.** Чрез инвестиране в човешкия капитал и въвеждането на ефективни антидискриминационни мерки те следва да насърчават приобщаващи и отворени за всички пазари на труда.

Or. it

Изменение 25

Предложение за решение Приложение – Насока 7 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Следва да се осигури мобилност на работещите с цел използване на пълния потенциал на европейския пазар на труда, включително чрез подпомагане прехвърлянето на пенсионните права и признаването на професионалните квалификации. Държавите членки следва едновременно с това да не допускат нарушаване на съществуващите норми.

Изменение

Следва да се осигури мобилност на работещите, **която да представлява възможност за тези, които намират работни места в други държави членки, а не задължение вследствие на липсата на възможности за работа в държавата по произход**, с цел използване на пълния потенциал на европейския пазар на труда, включително чрез подпомагане прехвърлянето на пенсионните права и признаването на професионалните квалификации. Държавите членки следва едновременно с това да не допускат нарушаване на съществуващите норми.

Or. it

Изменение 26

Предложение за решение Приложение – Насока 8 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Държавите членки следва да модернизират системите си за социална закрила, за да се осигурят ефективна, ефикасна **и подходяща** защита на всички житейски етапи, като се осигури справедливост и преодоляване на неравнопоставеността. Съществува необходимост от опростени и целенасочени социални политики, допълнени от достъпни и качествени

Изменение

Държавите членки следва да модернизират системите си за социална закрила, за да се осигурят ефективна, ефикасна **и дълготрайна** защита на всички житейски етапи, като се осигури справедливост и преодоляване на неравнопоставеността, **както и активно приобщаване с цел премахване на бедността, по-специално на изключените от пазара**

грижи за децата и образование, обучение и **помощ за работа**, подпомагане на жилищното настаняване и достъпни здравни грижи, достъп до основни услуги като банкова сметка и интернет, както и действия за предотвратяване на преждевременното напускане на училище и борба със социалното изключване.

на труда, на най-изложените работници и групи, сред които са децата, младите, хората с увреждания и възрастните хора. Съществува необходимост от опростени и по-целенасочени социални политики, допълнени от достъпни и качествени грижи за децата и образование, **ефективно обучение и професионално ориентиране, гарантирано** подпомагане на жилищното настаняване и достъпни **за всички и висококачествени** здравни грижи, достъп до основни услуги като банкова сметка и интернет, както и действия за предотвратяване на преждевременното напускане на училище и борба със социалното изключване.

Or. it

Изменение 27

Предложение за решение Приложение – Насока 8 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

За тази цел следва допълнително да се използват разнообразни инструменти, включително съобразени с индивидуалните нужди услуги за активизиране и предоставяне на възможности за труд, както и за подкрепа на доходите. Системите за социална закрила следва да бъдат разработени така, че да се улесни въвличането на всички съответни лица, да се подкрепят инвестициите в човешки капитал и да се подпомогне предотвратяването, ограничаването и защитата срещу бедността.

Изменение

За тази цел следва допълнително да се използват разнообразни инструменти, включително съобразени с индивидуалните нужди услуги за активизиране и предоставяне на възможности за труд, както и за подкрепа на доходите. **За целта всяка държава членка трябва сама да определи равнищата на гарантиран минимален доход, при отчитане на конкретното икономическо и социално положение на съответната държава членка.** Системите за социална закрила следва да бъдат разработени така, че да се улесни въвличането на всички съответни лица, да се подкрепят инвестициите в

човешки капитал и да се подпомогне предотвратяването, ограничаването и защитата срещу бедността.

Or. it

Изменение 28

Предложение за решение Приложение – Насока 8 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Мерки като обвързването на задължителната пенсионна възраст с продължителността на живота, увеличаването на реалната пенсионна възраст и развитието на допълнителни начини за пенсионни доходи следва да бъдат част от реформите в пенсионните системи така, че да се осигури тяхната устойчивост и адекватност по отношение на мъжете и жените на фона на по-високата продължителност на живот и демографските промени.

заличава се

Or. it